

Porównanie tłumaczeń Habakuka 2:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jakim pożytkiem bóstwo, że wyrzeźbił je jego rzeźbiarz, posąg lany i nauczyciel kłamstwa,* że aż tak ufa rzeźbiarz swej rzeźbie, że sporządza bezgłośnie posągi?*** ¹⁾²⁾

¹⁾ nauczyciel kłamstwa, שִׁקְרָ מוֹרֶה (more h szaqer), gorzkości (l. bunt, buntownicy, tłustości, obraz) kłamstwa, 1QpHab; fałszywy wizerunek 8HevXIIgr, G; por. nauczyciel sprawiedliwości, אֶת־יְהוֹרָה לַצִּדִּיקָה , <x>360 2:23</x>.

²⁾ <x>290 41:29</x>; <x>290 44:9</x>; <x>300 10:8</x>